

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1956)  
**Heft:** 1

## **Buchbesprechung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Chronik

## † FRIEDRICH HUG



Photo Mangholz

In St. Gallen ist zu Beginn dieses Jahres nach langer Krankheit Herr Friedrich Hug, Leiter der Stickereifabrik Union AG., in seinem 76. Altersjahre verstorben. Seine ganze Laufbahn hat er in der Firma verbracht, welcher er vorstand — schon in seiner Lehrzeit hatte er ihr angehört — ; so war er mit allen Fragen, nicht nur der Stickerei, sondern auch der Mode, vortrefflich vertraut. In die Einzelheiten der Mode hatte er sich bei Gelegenheit eines langen Aufenthaltes im Auslande, vor allem in Paris, während seiner Jugend eingearbeitet. Siebzehn Jahre lang stand er als Präsident dem Kaufmännischen Direktorium (Handelskammer) von St. Gallen vor ; nach seinem Rücktritt wurde er zu dessen Ehrenpräsident ernannt. Er sass im Vorstand einer grossen Zahl von Institutionen und Verbänden : Schweizerischer Handels- & Industrieverein, Schweizerische Nationalbank, Schweizerische Zentrale für Handelsförderung usf. Die Handelshochschule St. Gallen hatte ihm in Anerkennung seiner Tätigkeit für die Entwicklung des Handels und der Industrie seiner Gegend den Titel eines Doktor honoris causa verliehen. Der Verstorbene war ein Ratgeber, der Gehör fand ; von oft etwas rauher, aber nicht humorloser

Offenheit, mit grossem Verständnis und von unbedingter Treue. Er hat aktiv an einer grossen Zahl von Kundgebungen der Textilindustrie, an Messen und Ausstellungen mitgearbeitet und war einer der Wortführer der Stickerei bei der Redaktion unserer Zeitschrift. Diese kraftvolle Persönlichkeit wird lebendig in unserem Gedächtnis bleiben. T. S.

## LITERATUR

Trotz des geringen Platzes, über den wir hier verfügen, liegt uns daran, unsere Leser auf verschiedene Werke aufmerksam zu machen, insbesondere auf das Jahrbuch *Gallus-Stadt 1956*, das der Verlag *Zollikofer & Co AG.* in *St. Gallen* veröffentlicht hat. Es handelt sich um ein vielseitiges Werk, das, nach einem Kalendarium, zahlreiche interessante und beachtenswerte Abhandlungen zum wirtschaftlichen und dem kulturellen Leben von *St. Gallen* enthält, so vor allem eine Chronik über das vergangene Jahr, eine Studie über das musikalische Leben im Verlauf eines Jahrtausends, einen Artikel über « *St. Gallen und die Mode* » des *St. gallischen Modeschöpfers René Hubert*, der in den Studios von *Hollywood* Berühmtheit erlangte.

Vorzügliche schwarz-weiße und farbige Illustrationen bilden eine wertvolle Ergänzung zum gediegenen, schön gedruckten Werke, das einen lebendigen Beitrag zur Geschichte der Stadt der Stickerei bildet.

In Fortsetzung der Veröffentlichung der einem zentralen Gegenstand untergeordneten Hefte der *Ciba-Revue*, herausgegeben von der *Ciba AG. in Basel*, erscheint in Nr. 124 vom Januar 1956 eine Folge von Studien über die *Zürcher Seide*. Nach einer allgemeinen Einführung durch *Dr. F. Honegger*, Sekretär der *Zürcherischen*

*Seidenindustrie-Gesellschaft*, finden sich einige Beiträge über verschiedene Sonderaspekte der genannten Industrie, ihre Geschichte, ihre Rolle in der Mode usf. Als nützliche Ergänzung dient eine vollständige Bibliographie. Das Heft ist reich illustriert mit Ansichten aus der Industrie, mit Abbildungen alter Gewebe und Stoffe und mit Dokumenten über die Geschichte dieses interessanten Zweiges der *Zürcher Textilindustrie*. Fügen wir noch bei, dass die *Ciba-Revue*, die stets beachtenswerte Notizen über Fragen aus dem Gebiete der Färberei enthält, ihre Aufmachung der Zeit angepasst und ihr Format vergrössert hat, was ihr ermöglicht, die Illustrationen noch besser hervorzuheben.

Schliesslich möchten wir auf eine bedeutungsvolle Studie über die *Schweizerische Schuhindustrie* von *Dr. G.A. Frey* in *Aarau* hinweisen, die kürzlich von der Gesellschaft zur Förderung der schweizerischen Wirtschaft in *Zürich* herausgegeben wurde (Stand und Probleme der schweizerischen Wirtschaft. — II. Die schweiz. Schuhindustrie). Es ist unmöglich, auf eine Arbeit von dieser Art, welche eine ganze Industrie behandelt (Entwicklung, Aufbau, Produktion, Absatz), hier näher einzutreten ; aber es lag uns daran, diese tiefgreifende Studie zuhanden solcher Personen zu erwähnen, die sich mit Wirtschaftsgeschichte befassen.

# Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

### Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

### Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

#### BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE

Kaspar Humbel, Uetikon a. See ..... 230

#### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Altoco S. A., St-Gall ..... 31  
B. Ammann, Kirchberg (S. G.) ..... 14, 214  
Burgauer & Co. S. A., St-Gall ..... 20, 28  
Eisenhut & Co., Gais ..... 218, 228  
Eugster & Huber S. A., St-Gall ..... 226  
Export A.-G., St-Gall ..... 30  
Filtex S. A., St-Gall ..... 30  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 3  
Forster Willi & Cie, St-Gall ..... 10, 40, 41, 42, 43, 46, 47, 50,  
51, 60, 61, 62, 63, 98, 104, 105  
H. Frei & Cie, Diepoldsau ..... 30  
Aug. Giger & Cie, St-Gall ..... 228  
Charles Gorini, St-Gall ..... 30  
R. & W. Graf, Rebstein ..... 233  
Hausammann Textil S. A., Winterthur ..... 1, 28  
Honegger & Cie S. A., St-Gall ..... 228  
Hufenor & Cie, St-Gall ..... 228  
Theodor Locher & Co., St-Gall ..... 215  
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach ..... 15  
A. Naef & Cie, Flawil ..... 40, 46, 57, 59, 60, 63  
J. G. Nef & Co. S. A., Hérissau ..... II, 56, 60  
Rau S. A., St-Gall ..... 49, 60, 62  
Reichenbach & Cie, St-Gall ..... 64, 208  
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall ..... 28  
E. Jacob Rohner S. A., Rebstein ..... 27  
Sailer & Schoenleber, St-Gall ..... 233  
Jakob Schläpfer, St-Gall ..... 229  
Walter Schrank & Co., St-Gall ..... 48, 51, 55, 233  
Walter Stark, St-Gall ..... 54  
Ed. Stürzenegger S. A., St-Gall ..... 19, 216, 217  
Tobler Söhne & Co. Teufen ..... 30  
Union S. A., St-Gall ..... I, 29, 39, 44, 45, 48, 52, 53, 56, 58, 96  
Wetter & Cie, Hérissau ..... 30

#### CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd ..... 22, 196, 198

#### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle ..... IV  
J. R. Geigy S. A., Bâle ..... 17, 18  
Sandoz S. A., Bâle ..... 25

#### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY- MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden ..... 9, 28  
Baerlocher & Co., Rheineck ..... 30  
Beltex S. A., Arzo ..... 199  
Burger-Kehl & Cie S. A., Zurich ..... 196  
Farida, Uster ..... 222  
Hasler & Co., Frauenfeld ..... 224  
Kneubühler & Cie, Zofingue ..... 220, 225  
Moden S. A., Montreux ..... 21, 221  
Mylady S. A., Rheineck ..... 28  
Respolco S. A., Zurich ..... 198  
Willy Roth, Berne ..... 199  
Roth, Iselin & Cie, Zofingue ..... 129, 234  
Wintro S. a. r. l., St-Gall ..... 199

#### Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie, Zürich  
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de  
l'habillement, Zurich ..... 130-132  
W. Achtnich & Co. S. A., Winterthur ..... 166  
Aebi & Cie S. A., Hérissau ..... 170, 186  
Emile Anderegg S. A., Weinfelden ..... 155  
R. Anderes S. A., St-Gall ..... 175, 182  
Aspor S. A., Porrentruy ..... 161  
Benazzi S. A., Zurich ..... 180  
Bischoff Textil S. A., St-Gall ..... 155, 156, 193  
A. Blum & Cie, Zurich ..... 147  
Brüllmann & Co., Zurich ..... 143, 184  
R. Cafader & Co., Zurich ..... 142, 182  
Canzani & Co., Zurich ..... 154, 188-192

Devaud, Kunstlé & Cie S. A., Genève ..... 163  
Humbert Entress S. A., Aadorf ..... 169  
Maison Gack, Zurich ..... 141, 144  
Hector Grossenbacher S. A., Zurich ..... 137, 138, 140  
His & Co. S. A., Murgenthal ..... 171, 187  
Kaltenmark & Co., Zurich ..... 148, 184  
Knechtli & Co. S. A., ci-devant Swiss Knitting Co.,  
Zollikofen-Berne ..... 176  
Krähenbühl & Co., Clarens-Montreux ..... 174  
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil ..... 172, 188-192  
Jakob Laib & Co., Amriswil ..... 170, 171, 186  
La Maille, Lausanne ..... 167, 187  
D. Lewenstein, Zurich ..... 180  
Willy Meyer S. A., Zurich ..... 139  
Robert Muller & Cie, Zurich ..... 158  
Mylord S. A., Châtel-Saint-Denis ..... 149, 157  
Nabholz S. A., Schönenwerd ..... 168, 177  
Lucien Nordmann, Berne ..... 151, 152  
Otta S. A., Zurich ..... 150, 151, 152  
Oumansky & Co., Genève ..... 178, 179  
Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf ..... 167, 173, 185  
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn ..... 183  
Arthur Schibli S. A., Genève ..... 151, 153, 181  
Victor Tanner S. A., St-Gall ..... 164, 165  
Tricoterna S. A., Berne ..... 168  
René Waegeli, Genève ..... 160  
Weko, Zurich ..... 145  
Plus Wieler Fils, Kreuzlingen ..... 159  
Tricotage Zimmerli & Co. S. A., Aarbourg ..... 162

#### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Swissair, Zurich ..... 230

#### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK- TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden ..... 23, 205  
Filtex S. A., St-Gall ..... 30  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 3  
Honegger & Cie S. A., St-Gall ..... 28  
Max Kreier Co., St-Gall ..... 206, 207  
RBC Soieries S. A., Zurich ..... 209  
Siber & Wehrli S. A., Zurich ..... 8  
Stoffel & Cie, St-Gall ..... 6  
Arthur Vetter & Co., Zollikon ..... 230

#### FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall ..... 31  
Max Billeter & Co., Künsnacht ..... 30  
Boppart & Cie S. A., Goldach ..... 234  
Braschler & Cie, Zurich ..... 30, 65  
Heer & Cie S. A., Oberuzwil ..... 231  
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach ..... 15  
Hans Städler S. A., St-Gall ..... 30  
Trub & Cie S. A., Uster ..... 28  
Emil Wild & Co., St-Gall ..... 226  
Zwicky & Cie, Wallisellen ..... 30  
Roth & Cie, Wangen a.A. ..... 234

#### FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller S. A., Rorschach ..... 15, 28  
Zwicky & Cie, Wallisellen ..... 30

#### FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELÁSTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Chaussures Bally S. A.,  
Dép.: Tissus élastiques, Schönenwerd ..... 13

#### LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Tissages Bleiche S. A., Zofingue ..... 226

#### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck ..... 30  
Filtex S. A., St-Gall ..... 30  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 3  
Honegger & Cie S. A., St-Gall ..... 28  
Max Kreier Co., St-Gall ..... 206, 207  
Mavir-Zurich, Zurich ..... 231

Jakob Rohner S. A., Rebstein .....	27
Sailer & Schoensleben, St-Gall .....	233
Stoffel & Cie, St-Gall .....	6
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall .....	19
Tobler Söhne & Co., Teufen .....	30
<b>OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINE</b>	
Grossmann & Cie S. A., Thalwil .....	227
<b>TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APRETEURE</b>	
Baumann & Co., Langenthal .....	231
Heer & Cie S. A., Oberuzwil .....	231
S. A. A. & R. Moos, Weisslingen .....	III
Stoffel & Cie, St-Gall .....	6
Weberel Sirmach, Sirmach .....	30
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	30
<b>TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON</b>	
Abegg Frères, Horgen .....	28
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich .....	32, 39, 72, 73, 76, 77, 84, 85, 88, 89, 107, 108, 110
Emil Anderegg S. A., Weinfelden .....	9, 28, 122
Baerlocher & Co., Rheineck .....	30
Baumann & Co., Langenthal .....	231
Les Fils d'Adolphe Bloch, Zurich .....	16, 121
Siegfried Bollag & Cie, Zurich .....	30
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich .....	24, 74, 75, 82, 83, 86, 87, 92, 105
Burgauer & Cie S. A., St-Gall .....	20, 28, 124
Elsaesser & Cie S. A., Kirchberg/Be .....	28
Emar S. A., Zurich .....	11, 106, 109, 110
Eugster & Huber, St-Gall .....	122, 226
Export A.-G., St-Gall .....	30
Hans Fierz, Zurich .....	30
Filtex S. A., St-Gall .....	230
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	3, 100, 117
Charles Gorini, St-Gall .....	30
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich .....	12, 211
H. Gut & Cie S. A., Zurich .....	208
Haas & Co., Zurich .....	208
Hausamann Textil S. A., Winterthur .....	1, 28, 114, 115
Heer & Cie S. A., Thalwil .....	4, 80, 81, 98

Hirzel & Cie S. A., Zurich .....	227
Honegger & Co. S. A., St-Gall .....	28
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich .....	2
Mettler & Cie S. A., St-Gall .....	28, 99
S. A. A. & R. Moos, Weisslingen .....	III, 109, 123
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau .....	II, 119
Reichenbach & Cie, St-Gall .....	64, 65, 66, 67, 68, 69, 95, 97, 107, 208
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall .....	28, 113
Jacob Rohner S. A., Heerbrugg .....	124
The Ruti Silk Co., Zurich .....	96, 229
Schneidinger Fils, Zurich .....	210, 225
Ernst Schürpf & Co. S. A., St-Gall .....	118, 227
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil .....	103
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	8
Weberel Sirmach, Sirmach .....	30
Stehli & Co., Zurich .....	7, 78, 79
Stoffel & Cie, St-Gall .....	6, 99, 102, 120, 212
S. A. Stünzi Fils, Horgen .....	5, 90, 91
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall .....	228
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt .....	225
Wetter & Cie, Hérisau .....	30
Winzeler, Ott & Co. S. A., Weinfelden .....	116

<b>TRESSÉS DE PAILLE — STRAW BRAID — TRENZAS DE PAJA — STROHGEFLECHTE</b>	
M. Bruggisser & Cie S. A., Wohlen .....	70
Georges Meyer & Cie S. A., Wohlen .....	70
Jacques Isler & Cie S. A., Wohlen .....	71
Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen .....	213

<b>TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)</b>	
Aspor S. A., Porrentruy .....	28
C. Bürgi & Co., Kreuzlingen .....	196
Geiser S. A., Huttwil .....	219
Hochuli & Cie, Safenwil .....	223, 232
Walter Knöpfel, Teufen .....	196, 197, 198
Jakob Laib & Cie, Amriswil .....	28
Jean Muller S. A., Wohlen .....	222, 223, 232
Mylady S. A., Rheineck .....	28
Nabholz S. A., Schönenwerd .....	199
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur .....	28
Oscar Rohrer S. A., Speicher .....	222, 225
Ruegger & Cie, Zofingue .....	232
Alwin Wild, St. Margrethen .....	30

## Wo abonniert man «TEXTILES SUISSES»?

<b>Bulgarien.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, ul. Chipka 31, <i>Sofia</i> .	<b>Norwegen.</b>	A/S Narvesens Kiosk-Kompani, P. O. B 125, <i>Oslo</i> .
<b>Dänemark.</b>	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, <i>Kopenhagen</i> .	<b>Österreich.</b>	Schweizer Handelskammer Neuer Markt 4, <i>Wien I</i> . Morawa & Cie., Wollzeile 11, <i>Wien I</i> .
<b>Deutschland.</b>	Carl Gabler GmbH., Kaufingerstrasse 10, <i>München 2</i> . Richard Beeck, Buch- u. Zeitschriften-Import, Am Schiffgraben 57, <i>Hannover</i> . W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, <i>Köln 1</i> .	<b>Polen.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Al. J. Stalina 27, <i>Warschau I</i> .
<b>Finnland.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Erottajankatu 1, <i>Helsinki</i> .	<b>Rumänien.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Strada Pitar Mos 12, <i>Bukarest 3</i> .
<b>Jugoslawien.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Bircaninova 27, <i>Belgrad</i> . Schweizerisches Konsulat, Bogoviceva 3, <i>Zagreb</i> .	<b>Schweden.</b>	AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamngatan 18-20, <i>Stockholm</i> .
<b>Niederlande.</b>	Nederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, <i>Amsterdam</i> . M. v. Gelderen & Zoon N. V., N. z. Voorburgwal 230/232, <i>Amsterdam-C</i> .	<b>Schweiz.</b>	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Place de la Riponne 3, <i>Lausanne</i> .
		<b>Tschechoslowakei.</b>	ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stalinova 46, <i>Prag XII</i> .
		<b>Ungarn.</b>	KULTURA, P. O. B. 1, <i>Budapest 72</i>

Abonnieren Sie «TEXTILES SUISSES»

(«Schweizer Textilien»)

wenn Sie diese Zeitschrift regelmässig zu erhalten wünschen!